

# Mode d'emploi



F01063y



## Enrouleurs de câble automatiques série 601KR

pour une mise à la terre active au moyen des systèmes  
de contrôle de terre et pour une mise à la terre passive

BA-fr-4007-2304





# Table des matières

<b>1</b>	<b>Aperçu</b> .....	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>Sécurité</b> .....	<b>7</b>
2.1	Symboles de danger .....	7
2.2	Perfectionnement technique .....	7
2.3	Utilisation conforme .....	8
2.4	Sécurité du travail et sécurité de fonctionnement .....	9
2.5	Conditions particulières par application du certificat de conformité .....	10
<b>3</b>	<b>Montage et installation</b> .....	<b>11</b>
3.1	Enrouleur de câble automatique en aluminium .....	11
3.2	Enrouleur de câble automatique en plastique .....	15
3.3	Connexion électrique des enrouleurs de câble .....	16
3.4	Brochage du connecteur .....	19
3.5	Spécifications du câble .....	19
<b>4</b>	<b>Fonctionnement</b> .....	<b>20</b>
<b>5</b>	<b>Entretien</b> .....	<b>20</b>
5.1	Enrouleurs de câble automatiques .....	20
<b>6</b>	<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>21</b>
6.1	Enrouleurs de câble automatiques pour mise à la terre active ..	21
6.2	Enrouleurs de câble automatiques pour mise à la terre passive ..	22
<b>7</b>	<b>Dimensions</b> .....	<b>23</b>
<b>8</b>	<b>Accessoires et pièces détachées</b> .....	<b>25</b>
	<b>Déclaration de Conformité</b> .....	<b>26</b>

## **Cher client,**

Les enrouleurs de câble automatiques Eltex de la série 601KR permettent d'enrouler le câble de mise à la terre après son utilisation afin de le protéger contre tout dommage et de le conserver à l'abri des altérations.

L'enrouleur de câble automatique en aluminium est réalisé en aluminium résistant aux chocs et se monte avec un archet qui permet de le tourner dans le sens de défilement du câble, facilitant ainsi tant l'enroulement que le déroulement du câble de mise à la terre. La sortie du câble de type 601KR/AW, en caoutchouc, empêche toute infiltration d'humidité et de saletés. Le dispositif d'arrêt intégré permet de verrouiller et de déverrouiller le câble à volonté.

L'enrouleur de câble automatique en plastique est logé dans un boîtier plastique solide. La sortie du câble est dotée de quatre roulettes qui en facilitent l'acheminement.

Les enrouleurs de câble automatiques et le support pour pince sont conçus pour un montage mural et peuvent être utilisés dans des zones à danger d'explosion.

Afin d'éviter des dommages corporels et matériels, lisez attentivement le présent Mode d'emploi avant de mettre l'appareil en service.

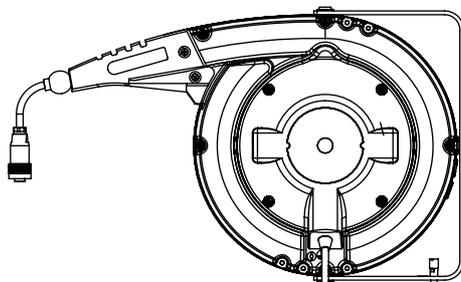
Si vous avez des questions, suggestions ou idées de perfectionnement, n'hésitez pas à nous contacter. Nous nous félicitons de tout échange avec les utilisateurs de nos appareils.

# 1. Aperçu

## Enrouleurs de câble automatiques

### Aluminium

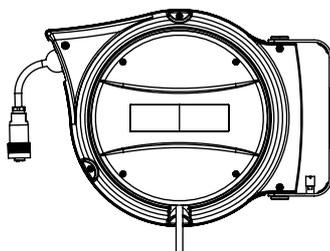
601KR/AW (aktiv)



Z-114868y\_7

### Aluminium

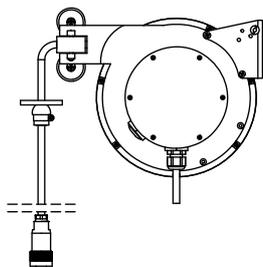
601KR/DW (actif) / 601KR/EW (passif)



Z-114868y\_8

### Plastique

601KR/KW (actif)



Z-114868y\_9

Fig. 1 :  
Enrouleurs de  
câble automa-  
tiques série  
601KR

## Versions

### Enrouleurs de câble automatiques pour mise à la terre active:

- 601KR/AW : Enrouleur de câble automatique monté dans boîtier aluminium résistant aux chocs  
IP43  
archet pour montage mural, rotatif  
dispositif d'arrêt pour câble de mise à la terre  
longueur du câble de connexion : 3 m  
longueur du câble de mise à la terre : 20 m  
couleur du câble : bleu clair  
branchement de la pince de terre avec connecteur femelle
- 601KR/DW: Enrouleur de câble automatique monté dans boîtier aluminium résistant aux chocs  
IP42  
archet pour montage mural, rotatif  
dispositif d'arrêt pour câble de mise à la terre  
longueur du câble de connexion : 3 m  
longueur du câble de mise à la terre : 12 m  
couleur du câble : bleu clair  
branchement de la pince de terre avec connecteur femelle
- 601KR/KW : Enrouleur de câble automatique monté dans boîtier plastique, IP42  
plaque pour montage mural  
longueur du câble de connexion : 3 m  
longueur du câble de mise à la terre : 9 m  
couleur du câble : bleu clair  
branchement de la pince de terre avec connecteur femelle

### Enrouleurs de câble automatiques pour mise à la terre passive:

- 601KR/EW: Enrouleur de câble automatique monté dans boîtier aluminium résistant aux chocs, IP42  
archet pour montage mural, rotatif  
dispositif d'arrêt pour câble de mise à la terre  
longueur du câble de connexion : 3 m  
longueur du câble de mise à la terre : 12 m  
couleur du câble : orange  
branchement de la pince de terre avec connecteur femelle

## 2. Sécurité

En matière de sécurité, les appareils ont été conçus, construits et contrôlés conformément à l'état actuel de la technique ; ils ont quitté nos usines dans un état irréprochable au niveau de la sécurité. Néanmoins, en cas de mauvaise manipulation des appareils, ils peuvent générer des risques tant corporels que matériels. C'est la raison pour laquelle il est impératif de lire le présent Mode d'emploi dans son intégralité et de respecter strictement les consignes de sécurité.

Pour les conditions de garantie, veuillez consulter les conditions générales de vente (CGV) sur [www.eltex.de](http://www.eltex.de).

### 2.1 Symboles de danger

Dans le présent Mode d'emploi, les dangers pouvant survenir lors de l'utilisation des appareils sont mis en valeur par les symboles suivants :



#### **Avertissement !**

Dans ce manuel, ce symbole caractérise les opérations susceptibles, en cas de mauvaise manipulation, de constituer un danger corporel pour les personnes.



#### **Attention !**

Dans ce manuel, ce symbole caractérise toutes les opérations susceptibles de constituer un danger matériel.



#### **Avertissement Ex!**

Uniquement pour appareils homologués pour zones à danger d'explosion. Ce symbole caractérise les points particuliers devant être observés, conformément à l'homologation, lorsque le système est utilisé dans des zones à danger d'explosion.

### 2.2 Perfectionnement technique

Le fabricant se réserve le droit d'adapter les caractéristiques techniques de ses dispositifs à l'évolution du progrès sans pour cela en informer sa clientèle au préalable. Pour recevoir des informations sur les mises à jour, modifications et compléments éventuels du présent Mode d'emploi, n'hésitez pas à contacter la société Eltex.

## 2.3 Utilisation conforme

### Mise à la terre active

Les enrouleurs de câbles automatiques de la série 601KR correspondants ne doivent être utilisés que pour une mise à la terre électrostatique et ne peuvent être connectés qu'aux systèmes de contrôle de terre Eltex respectifs.

On rencontre ce type d'applications dans les installations de transvasement, les unités de remplissage, les agitateurs ou les sécheurs pour produits liquides ou pulvérulents, tout comme dans les systèmes de maintenance et de transport au sein d'environnements à danger d'explosion.

Les enrouleurs de câble automatiques de la série 601KR ne doivent pas être employés dans des environnements salins (par exemple port maritime).

En cas d'utilisation non conforme, le fabricant déclinera toute responsabilité et refusera toute garantie.

Toute transformation ou modification de l'installation est formellement interdite.

N'utiliser que des pièces détachées d'origine et des accessoires de la marque Eltex.

## 2.4 Sécurité du travail et sécurité de fonctionnement



### Avertissement !

Observer strictement les consignes suivantes et le [chapitre 2 "Sécurité", page 7](#) complet !

- Observer scrupuleusement les normes et prescriptions en vigueur dans le pays concerné relatives à la mise en place et à l'exploitation d'installations et d'appareils électriques dans les zones à danger d'explosion.
- N'apporter aucune modification aux appareils conçus pour une utilisation dans les zones à danger d'explosion. Respecter strictement les caractéristiques techniques concernant les conditions ambiantes et la conduite des appareils (voir [chapitre 6 "Caractéristiques techniques", page 21](#)).
- S'assurer en permanence du bon état de fonctionnement des installations électriques installées dans la zone à danger d'explosion. Éliminer immédiatement les défauts éventuels affectant ces installations (voir [chapitre 4 "Fonctionnement", page 20](#)).
- Seuls des électriciens qualifiés sont autorisés à réaliser tous les travaux (voir [chapitre 3 "Montage et installation", page 11](#), [chapitre 5 "Entretien", page 20](#)).
- Seules des spécialistes ayant suivi une formation sur les zones à danger d'explosion sont habilités à utiliser les appareils.
- Observer les caractéristiques de connexion (tension d'alimentation) des appareils (voir [chapitre 4 "Fonctionnement", page 20](#)).
- Pour les travaux de montage, d'installation et de maintenance dans les zones à danger d'explosion, une „autorisation de libération“ de l'exploitant de l'installation est requise. Il doit être garanti que la zone de travail ne se trouve pas dans un environnement à danger d'explosion (voir [chapitre 3 "Montage et installation", page 11](#), [chapitre 5 "Entretien", page 20](#)).
- La ligne d'équipotentialité menant au boîtier des enrouleurs de câble automatiques doit être raccordée de façon durable conformément aux règles habituelles applicables en matière d'électrotechnique. La section de connexion doit être au moins identique à la section du câble d'alimentation électrique de l'appareil de contrôle de mise à la terre (voir [chapitre 3.3 "Connexion électrique des enrouleurs de câble", page 16](#)).
- Il est interdit d'ouvrir le boîtier du enrouleurs de câble automatique ; il contient à l'intérieur un ressort précontraint qui peut être la source de gros risques. Il est uniquement autorisé de démonter le capuchon pour configurer le dispositif d'arrêt (voir [chapitre 3.3 "Connexion électrique des enrouleurs de câble", page 16](#)).
- S'assurer de temps en temps que le câble et l'isolation ne présentent ni fissures ni traces d'usure risquant d'entraver l'isolation ou le bon fonctionnement de l'enrouleur (voir [chapitre 5.1 "Enrouleurs de câble automatiques", page 20](#)).



## 2.5 Conditions particulières par application du certificat de conformité

### Conditions particulières d'utilisation

Uniquement pour le raccordement au circuit de mesure des appareils de contrôle de la terre Terracompact II type TCO030 S/B, Terrabox TCB030/..., Terracap type TCB040-V2, TERRALIGHT type TERRA-L/.. ou à d'autres appareils de contrôle de la terre avec les valeurs initiales maxi :

tension :  $U_0 \leq 40 \text{ V DC}$

courant :  $I_0 \leq 250 \text{ mA}$

puissance :  $P_0 \leq 650 \text{ mW}$

### 3. Montage et installation



Pour les travaux de montage dans des zones à danger d'explosion, il doit être garanti que l'atmosphère régnant sur le site de travail n'est pas explosive.

#### 3.1 Enrouleur de câble automatique en aluminium

L'enrouleur de câble automatique, qui est fait en aluminium, se fixe sur l'étrier de montage, conformément à la Fig. 2, contre un mur, une colonne ou encore au plafond. S'il est monté à l'extérieur, il doit alors être protégé par un toit. Monté à la bonne hauteur, il facilite l'accès à la pince de terre et empêche que cette dernière ne repose sur le sol. L'enrouleur de câble automatique type 601KR/AW peut pivoter de 320° et type 601KR/DW et 601KR/EW de 170° autour de l'axe de montage.

L'enrouleur de câble automatique peut être utilisé dans la zone à danger d'explosion.

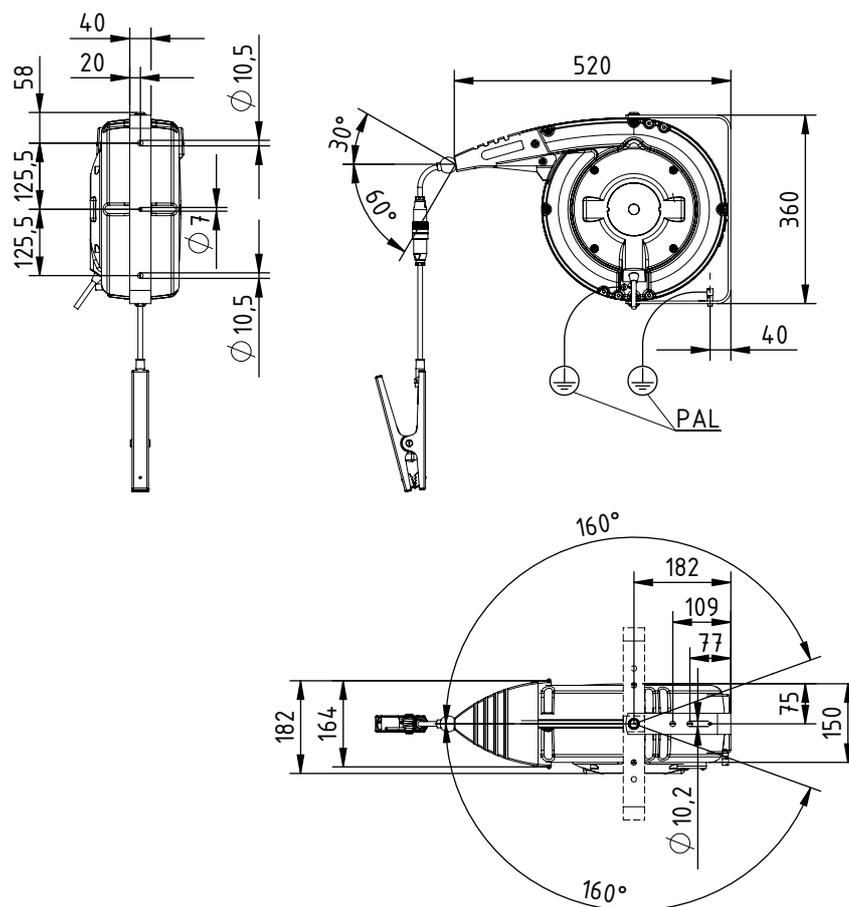


Fig. 2 :  
Montage de  
l'enrouleur de  
câble en  
aluminium  
Modèle 601KR/AW

Z-114868y\_1

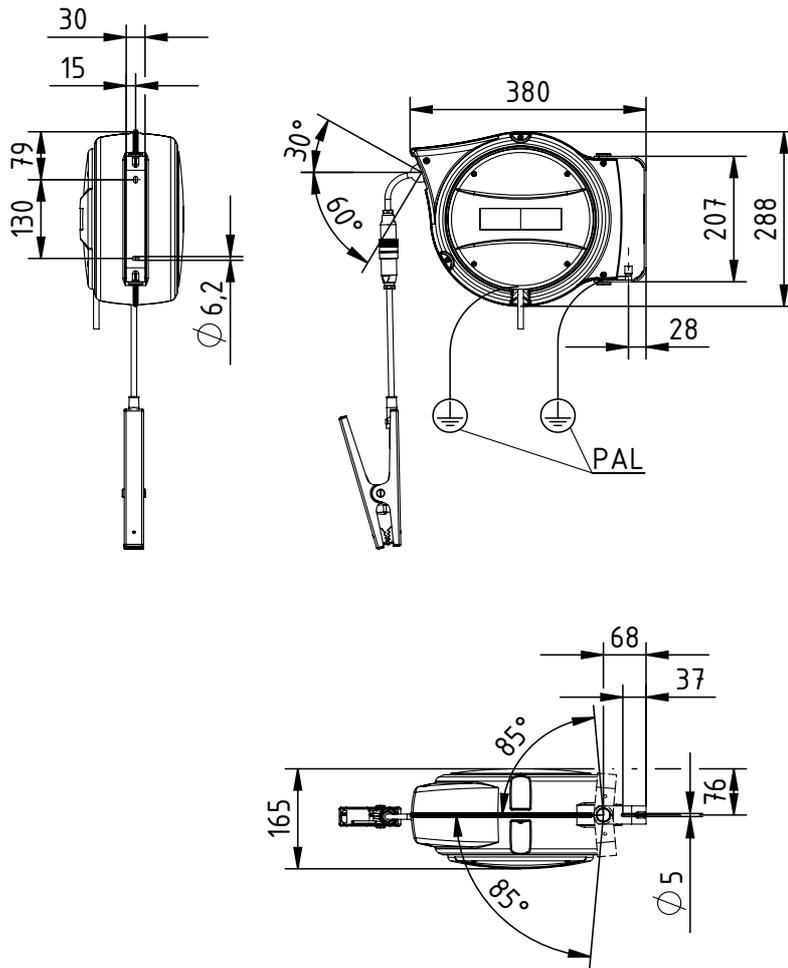


Fig. 3 :  
 Montage de  
 l'enrouleur de câble  
 en  
 aluminium  
 Modèle 601KR/DW  
 Modèle 601KR/EW

Z-114868y\_2

## Dispositif d'arrêt de l'enrouleur de câble automatique en aluminium Type 601KR/AW

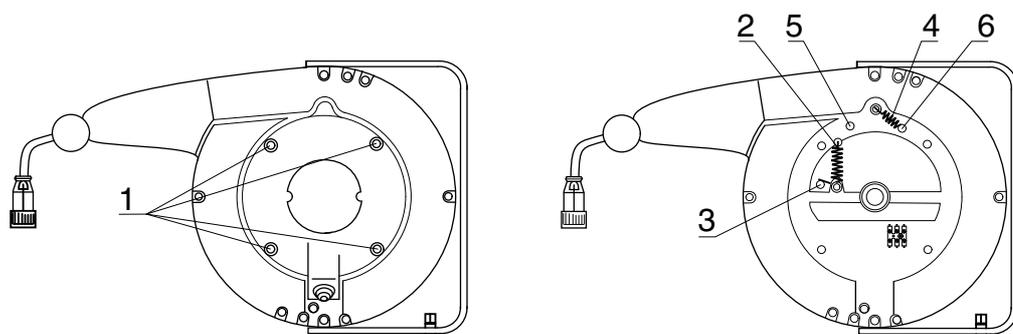
### Activation du dispositif d'arrêt

- Desserrer les quatre vis (1) et retirer le cache latéral (voir Fig. 4).
- Décrocher le ressort (4) de l'axe (5) et l'accrocher à l'axe (6).
- Desserrer la vis (2) afin de rendre le verrou (3) mobile.
- Fixer de nouveau le cache latéral.

### Désactivation du dispositif d'arrêt

- Desserrer les quatre vis (1) et retirer le cache latéral (voir Fig. 4).
- Décrocher le ressort (4) de l'axe (6) et l'accrocher à l'axe (5).
- Tourner le verrou (3) de 120° dans le sens des aiguilles d'une montre et serrer la vis (2) à fond afin de désactiver le verrou.
- Fixer de nouveau le cache latéral.

Fig. 4 :  
Dispositif d'arrêt  
de l'enrouleur de  
câble automa-  
tique en aluminium



Z00099y

## Typ 601KR/DW et Typ 601KR/EW

### Activation / Désactivation du dispositif d'arrêt

- Desserrer les quatre vis (1) et retirer le cache latéral (voir Fig. 5).
- Accrocher le ressort en position 2 ou 3.
- Fixer de nouveau le cache latéral.

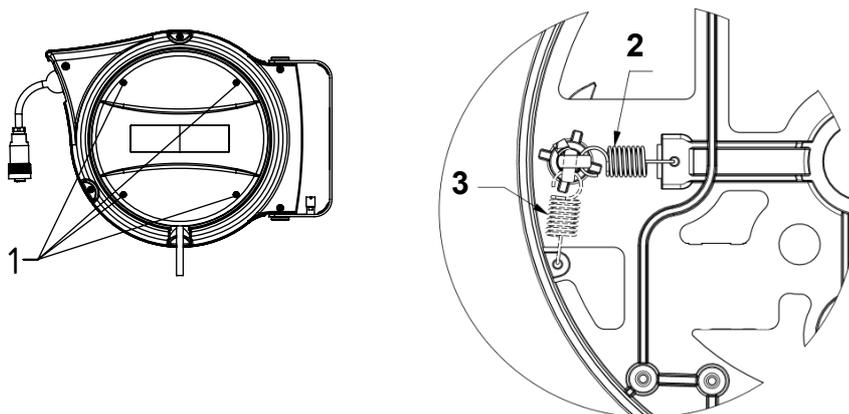


Fig. 5 :  
Dispositif d'arrêt  
de l'enrouleur de  
câble automa-  
tique en aluminium

2 = dispositif d'arrêt acitvé  
3 = dispositif d'arrêt désacitvé

Z-114868y\_10+Z2017y

### 3.2 Enrouleur de câble automatique en plastique

L'enrouleur de câble automatique, qui est fait d'une matière plastique résistante aux intempéries, est conçu pour un montage mural. Il peut être monté dans la zone à danger d'explosion.

L'enrouleur de câble automatique se fixe conformément à la Fig. 6, à un mur, une colonne ou encore au plafond au moyen de la tôle de montage. S'il est monté à l'extérieur, il doit alors être protégé par un toit. Monté à la bonne hauteur, il facilite l'accès à la pince de terre et empêche que cette dernière ne repose sur le sol.

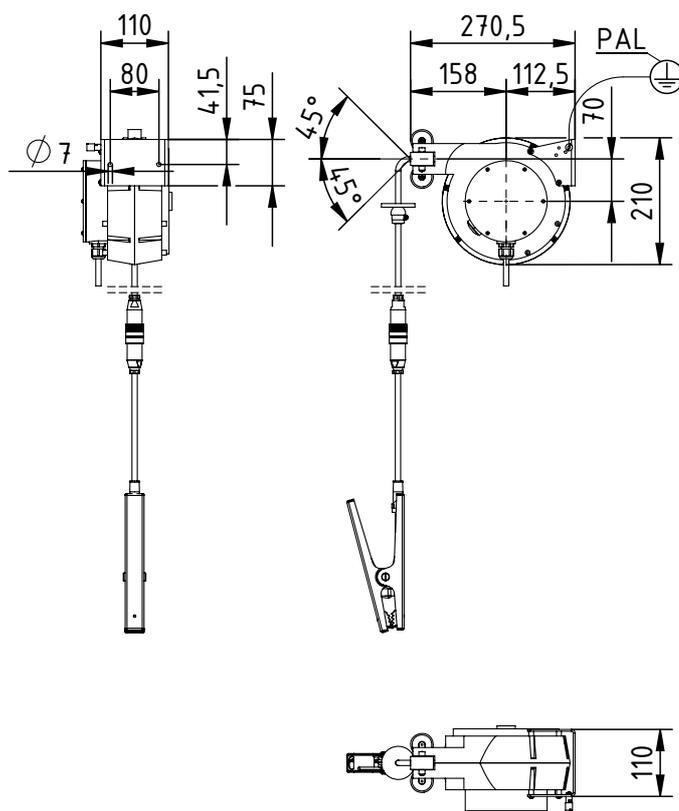


Fig. 6 :  
Montage de  
l'enrouleur de câ-  
ble en plastique  
Modèle 601KR/KW

Z-114866y\_3



### 3.3 Connexion électrique des enrouleurs de câble

- La ligne d'équipotentialité menant au boîtier des enrouleurs de câble automatiques doit être raccordée de façon durable conformément aux règles habituelles applicables en matière d'électrotechnique. La section de connexion doit être au moins identique à la section du câble d'alimentation électrique de l'appareil de contrôle de mise à la terre.
- Il est interdit d'ouvrir le boîtier ; il contient à l'intérieur un ressort précontraint qui peut être la source de gros risques. Il est uniquement autorisé de démonter le capuchon pour configurer le dispositif d'arrêt.

#### Mise à la terre active

La connexion de l'enrouleur de câble automatique, en combinaison avec les pinces de terre actives, au système de mise à la terre Eltex s'opère dans le bornier de l'enrouleur de câble. L'enrouleur de câble doit être relié de manière durable au câble d'équipotentialité.

Les pinces de terre se raccordent au moyen du connecteur mâle présente.

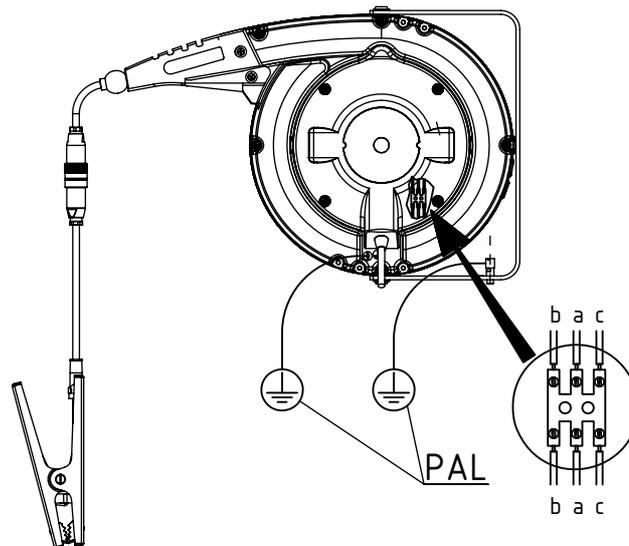
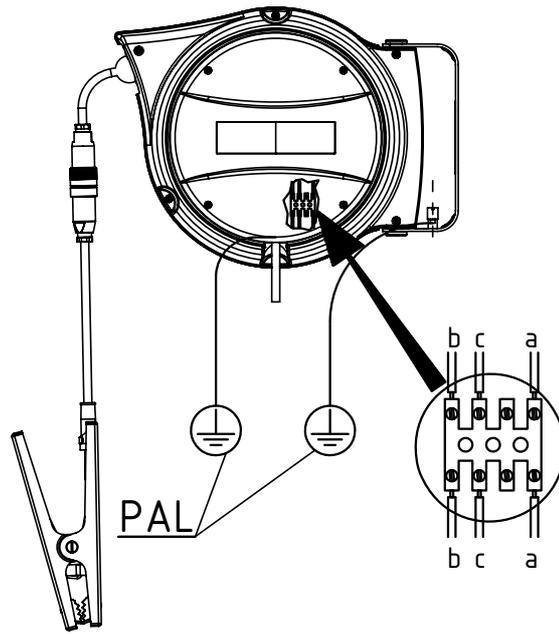


Fig. 7 :  
Connexion de  
l'enrouleur de câb-  
le en  
aluminium  
601KR/AW

a = bleu  
b = marron  
c = vert/jaune  
resp. jaune

Z-114868y\_4

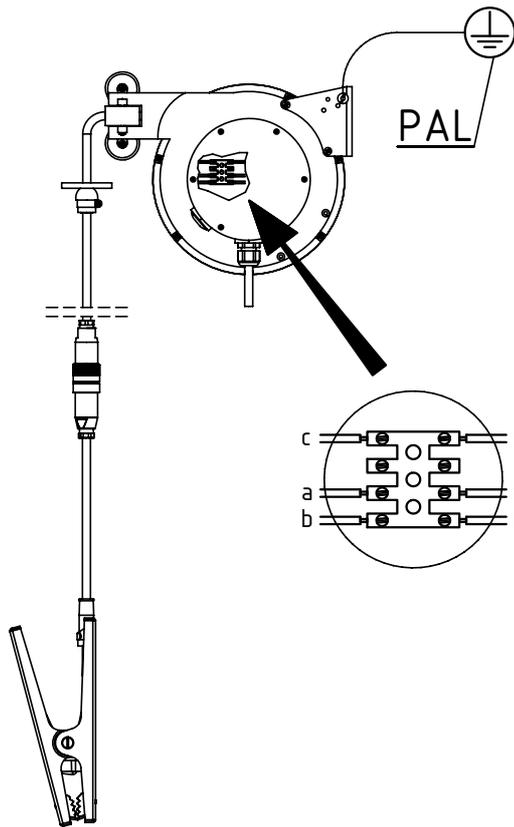
Fig. 8 :  
Connexion de  
l'enrouleur de  
câble en  
aluminium  
601KR/DW



a = bleu  
b = marron  
c = grün/gelb  
resp. jaune

Z-114868y\_5

Fig. 9 :  
Connexion de  
l'enrouleur de  
câble en plastique  
601KR/KW



a = bleu  
b = marron  
c = vert/jaune  
resp. jaune

Z-114868y\_6

## Mise à la terre passive

La connexion de l'enrouleur de câble automatique, en combinaison avec la pince de terre passive 70SG, à la compensation de potentiel, s'opère dans le bornier de l'enrouleur de câble. L'enrouleur de câble automatique doit être relié de manière durable à la compensation de potentiel au moyen du câble de connexion (à 3 brins). Tous les trois brins doivent être reliés à la compensation de potentiel.

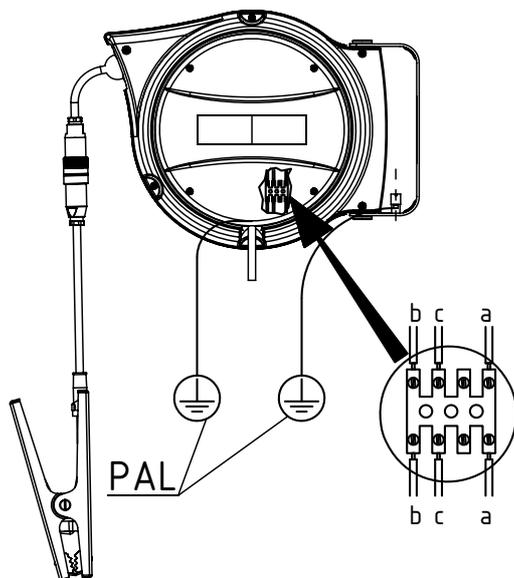
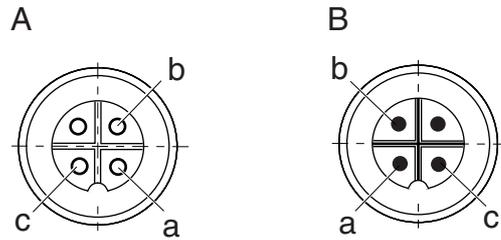


Fig. 10 :  
Connexion de  
l'enrouleur de  
câble en plastique  
601KR/EW

*Relier les trois  
brins de manière  
durable à la com-  
pensation de  
potentiel PAL*

Z-114868y\_5

### 3.4 Brochage du connecteur



*a = bleu*  
*b = marron*  
*c = vert/jaune*  
*resp. jaune*

*A = connecteur femelle*  
*B = connecteur mâle*

Z00106y

*Fig. 11 :*  
*Brochage du*  
*connecteur*

### 3.5 Spécifications du câble

- trois fils 3 x 1,5 mm<sup>2</sup>
- couleurs des brins : bleu, marron, vert/jaune resp. jaune, pour une mise à la terre active avec gaine bleue clair et pour une mise à la terre passive avec gaine orange
- résistant à l'huile et à l'essence

## 4. Fonctionnement



S'assurer en permanence du bon état de fonctionnement des installations électriques installées dans la zone à danger d'explosion. Éliminer immédiatement les défauts éventuels affectant ces installations.



### Attention !

Observer les caractéristiques de connexion (tension d'alimentation) des appareils.

## 5. Entretien



Pour les travaux d'entretien et de réparation dans les zones à danger d'explosion, il doit être garanti que l'atmosphère régnant sur le site de travail n'est pas explosive.



### Avertissement !

Seules les personnes spécialisées et ayant été formées au travail dans les zones à danger d'explosion sont autorisées à effectuer les travaux d'entretien et de réparation.



### 5.1 Enrouleurs de câble automatiques

S'assurer de temps en temps que le câble et l'isolation ne présentent ni fissures ni traces d'usure risquant d'entraver l'isolation ou le bon fonctionnement de l'enrouleur. Nettoyer le câble avec un chiffon imbibé d'eau chaude pour éliminer les salissures et les dépôts tenaces et garantir un parfait déroulement du câble.

Tout appareil défectueux doit être renvoyé à des fins de réparation.

## 6. Caractéristiques techniques

### 6.1 Enrouleurs de câble automatiques pour mise à la terre active

voir marquage  
sur l'appareil :



Type 601KR/AW	
Boîtier	aluminium rainuré et renforcé, passage de câble protégé avec dispositif d'arrêt automatique, ressort spécial, activable et désac.
Mécan. d'enroulement	IP43 selon EN 60529
Protection	
Température ambiante de fonctionnement	-40...+70 °C (-40...+158 °F)
Fixation	montage mural avec un étrier de montage
Câble de mise à la terre	câble de commande de 20 m, résistant à l'huile et à l'essence, 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> , couleur bleu clair plage de température -40...+90 °C (-40...+194 °F) prise à 4 pôles raccordée IP67
Câble de connexion	3 m, câble 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> , couleur bleu clair
Dimensions	voir Fig. 12
Poids	14 kg env. avec 20 m de câble de mise à la terre
Inductivité	105 µH
Capacité	2,3 nF
Homologation / Marquage	ATEX: DMT 00 ATEX E 068 X Ex II 2D Ex ia IIIC T135°C Db, II 2G Ex ia IIC T6 Gb IECEX: BVS 16.0016 Ex ia IIIC T135°C Db, Ex ia IIC T6 Gb

voir marquage  
sur l'appareil :



Typ 601KR/DW	
Boîtier	en aluminium, avec roulettes et dispositif d'arrêt automatique, dispositif d'arrêt activable et désactivable
Mécan. d'enroulement	IP42 selon EN 60529
Protection	
Température ambiante de fonctionnement	-40...+70 °C (-40...+158 °F)
Fixation	montage mural avec un étrier de montage
Câble de mise à la terre	câble de commande de 12 m, résistant à l'huile et à l'essence, 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> , couleur bleu clair plage de température -40...+90 °C (-40...+194 °F) prise à 4 pôles raccordée IP67
Câble de connexion	3 m, câble 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> , couleur bleu clair
Dimensions	voir Fig. 14
Poids	5,7 kg env. avec 12 m de câble de mise à la terre
Inductivité	72 µH
Capacité	1,65 nF
Homologation / Marquage	ATEX: DMT 00 ATEX E 068 X Ex II 2D Ex ia IIIC T135°C Db, II 2G Ex ia IIC T6 Gb IECEX: BVS 16.0016X Ex ia IIIC T135°C Db, Ex ia IIC T6 Gb



voir marquage  
sur l'appareil :



<b>Modèle 601KR/KW</b>	
Boîtier	plastique, passage de câble à rouleaux
Protection	IP42 selon EN 60529
Température ambiante de fonctionnement	-20...+70 °C (-4...+158 °F)
Fixation	montage mural avec une tôle de montage
Câble de mise à la terre	câble de commande de 9 m, résistant à l'huile et à l'essence, 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> , couleur bleu clair plage de température -40...+90 °C (-40...+194 °F) prise à 4 pôles raccordée IP67
Câble de connexion	3 m, câble 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> , couleur bleu clair
Dimensions	voir Fig. 15
Poids	4 kg env. avec 9 m de câble de mise à la terre
Inductivité	57 mH
Capacité	1,25 nF
Homologation / Marquage	ATEX: DMT 00 ATEX E 068 X Ex II 2D Ex ia IIIC T135°C Db, II 2G Ex ia IIC T6 Gb IECEX: BVS 16.0016X Ex ia IIIC T135°C Db, Ex ia IIC T6 Gb

## 6.2 Enrouleurs de câble automatiques pour mise à la terre passive



<b>Typ 601KR/EW</b>	
Boîtier	en aluminium, avec roulettes et dispositif d'arrêt
Mécan. d'enroulement	automatique, dispositif d'arrêt activable et désactivable
Protection	IP42 selon EN 60529
Température ambiante de fonctionnement	-40...+70 °C (-40...+158 °F)
Fixation	montage mural avec un étrier de montage
Câble de mise à la terre	câble de commande de 12 m, résistant à l'huile et à l'essence, 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> , couleur orange plage de température -40...+90 °C (-40...+194 °F) prise à 4 pôles raccordée IP67
Câble de connexion	3 m, câble 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> , couleur orange
Dimensions	voir Fig. 14
Poids	5,7 kg env. avec 12 m de câble de mise à la terre
Inductivité	0,07 mH env.
Capacité	1,6 nF env.
Homologation / Marquage	PTB: 05ATEXD121-1 Ex II 2D c T80°C, II 2G c T6

## 7. Dimensions

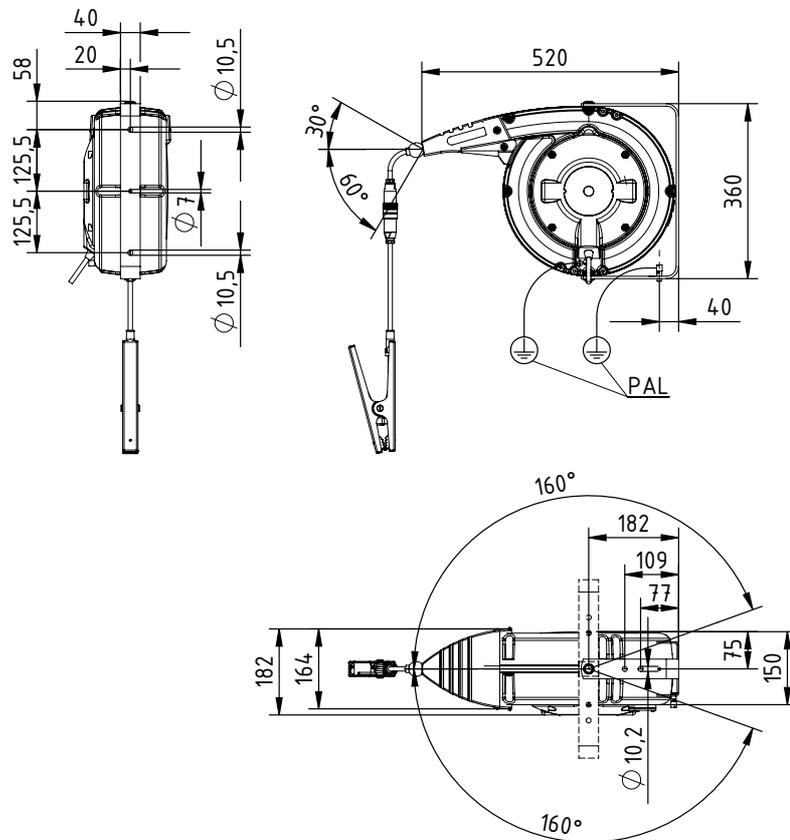


Fig. 12 :  
Enrouleur de câble  
en aluminium  
Modèle 601KR/AW

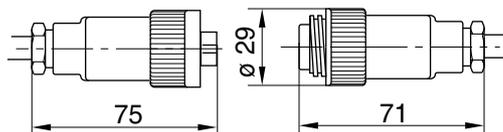


Fig. 13 :  
Connecteur

Z-114868y\_1

Z00116y

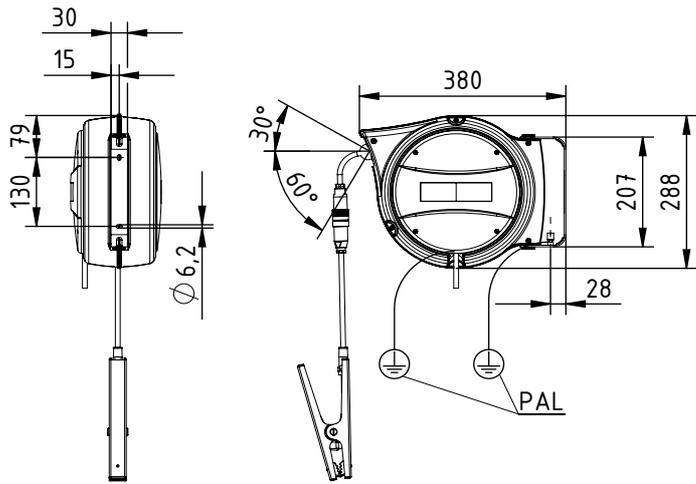


Fig. 14 :  
Enrouleur de câble  
en aluminium  
Modèle 601KR/DW  
Modèle 601KR/EW

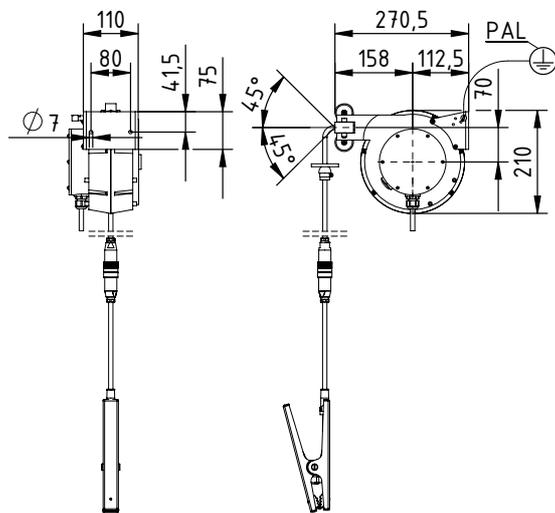
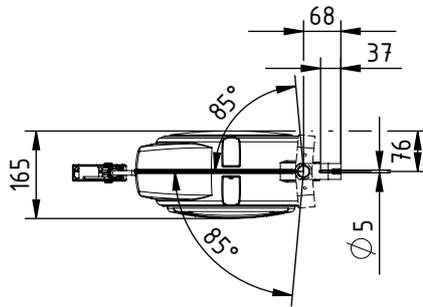
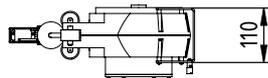


Fig. 15 :  
Enrouleur de câble  
en aluminium  
Modèle 601KR/KW



Z-114868y\_2

Z-114868y\_3

## 8. Accessoires et pièces détachées

Article	Référence
<b>Mise à la terre active</b>	
Enrouleur de câble automatique en aluminium pour mise à la terre active, câble de mise à la terre de 20 m avec connecteur femelle IP67 pour le raccordement de pinces de terre avec fiche	601KR/AW
Enrouleur de câble automatique en aluminium pour mise à la terre active, câble de mise à la terre de 12 m avec connecteur femelle IP67 pour le raccordement de pinces de terre avec fiche	601KR/DW
Enrouleur de câble automatique en plastique pour mise à la terre active, câble de mise à la terre de 9 m avec connecteur femelle IP67 pour le raccordement de pinces de terre avec fiche	601KR/KW
<b>Mise à la terre passive</b>	
Enrouleur de câble automatique en plastique pour mise à la terre passive, câble de mise à la terre de 12 m avec connecteur femelle IP67 pour le raccordement de pinces de terre avec fiche	601KR/EW
Mode d'emploi (indiquer la langue)	BA-xx-4007

En cas de commande, prière de toujours indiquer la référence concernée.

# UE-Déclaration de Conformité

CE-4007-fr-2303 actif



Eltex-Elektrostatik-Gesellschaft mbH  
Blauenstraße 67 - 69  
D-79576 Weil am Rhein

déclarent en toute responsabilité que le produit

## Enrouleurs de câble type 601KR/AW, 601KR/DW, 601KR/KW

Identificateur :  II 2D Ex ia IIIC T135°C Db resp. II 2G Ex ia IIC T6 Gb  
Certification no.: DMT 00 ATEX E 068 X  
Bureau de notification: DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum  
NB No. 0158

est conforme aux normes et aux directives suivantes.

Directive Communautaire employée :

**2014/34/UE**

Directive des appareils et systèmes de protection pour utilisation en zone à danger explosion

Normes harmonisées employées :

EN IEC 60079-0:2018

Atmosphères explosives – Matériel – Exigences générales

EN 60079-11:2012

Atmosphères explosives – Protection de l'équipement par sécurité intrinsèque "i"

Directive Communautaire employée :

**2011/65/UE**

Directive RoHS

dans leur version valable au moment de la livraison du matériel.

Eltex-Elektrostatik-Gesellschaft mbH possèdent la documentation technique suivante aux fins de consultation :

- instructions de service réglementaires
- schémas
- documentation technique diverse

Weil am Rhein, 09.03.2023  
Lieu/Date

  
Lukas Hahne, P.D.G

# UE-Déclaration de Conformité

CE-4007-fr-2105\_pasR



Eltex-Elektrostatik-Gesellschaft mbH  
Blauenstraße 67 - 69  
D-79576 Weil am Rhein

déclarent en toute responsabilité que le produit

## Enrouleurs de câble type 601KR/BW, 601KR/CW, 601KR/EW

Identificateur :  II 2D c T80°C,  II 2G c T6  
Enregistrement no.: PTB 05 ATEX D121-1  
Déposé chez: Physikalisch-Technische Bundesanstalt, Bundesallee 100, 38116 Braunschweig,  
NB No. 0102

est conforme aux normes et aux directives suivantes.

Directive Communautaire employée :

**2014/34/UE** Directive des appareils et systèmes de protection pour utilisation en zone à danger explosion

Normes harmonisées employées :

EN ISO 80079-36:2016 Atmosphères explosives – Appareils non électriques destinés à être utilisés en atmosphères explosives – Méthodologie et exigences

EN ISO 80079-37:2016 Atmosphères explosives – Appareils non électriques destinés à être utilisés en atmosphères explosives – Mode de protection non électrique par sécurité de construction « c », par contrôle de la source d'inflammation « b »

Directive Communautaire employée :

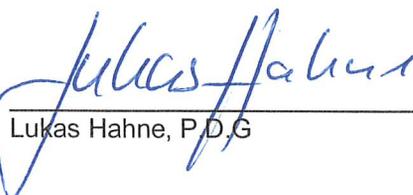
**2011/65/UE** Directive RoHS

dans leur version valable au moment de la livraison du matériel.

Eltex-Elektrostatik-Gesellschaft mbH possède la documentation technique suivante aux fins de consultation :

- instructions de service réglementaires
- schémas
- documentation technique diverse

Weil am Rhein, 10.05.2021  
Lieu/Date



Lukas Hahne, P.D.G.

# Entreprises et représentations Eltex

Les adresses actualisées  
de toutes nos représentations  
se trouvent sur notre  
site internet [www.eltex.de](http://www.eltex.de)



201007y



Eltex-Elektrostatik-Gesellschaft mbH  
Blauenstraße 67-69  
79576 Weil am Rhein | Germany  
Téléphone +49 (0) 7621 7905-422  
E-mail [info@eltex.de](mailto:info@eltex.de)  
Internet [www.eltex.de](http://www.eltex.de)